

# 太平洋の架け橋に

～盛岡市・カナダ ビクトリア市 姉妹都市提携 35 周年～

## 記念セレモニー in Victoria

ビクトリア市では昨年、姉妹都市提携30周年のときに盛岡市からビクトリア市に贈呈した「友情の鐘」の前で記念セレモニーを開催。ビクトリア市民によるさんさ踊りが披露されました。



## スペシャルビール ビクトリア×モリオカ

㈱ベアレン醸造所が、カナダ産の麦芽と岩手県産のホップを使ったスペシャルビールを製造し、限定販売。ラベルには、ビクトリア市から寄贈された、友好のトーテムポールが描かれました。  
※現在は販売していません



## 是恒さくら + Dylan Thomas 展覧会

毎年秋になると中津川で鮭の姿を見られるように、ビクトリア市にも鮭が帰る川が流れています。2つの都市に共通する「鮭」に着目し、「鮭と人の暮らしとアート」をテーマに両国の作家の作品を展示しました。



## 姉妹都市交流に関わる人に聞きました



自己紹介をお願いします。

ルーカス・デ・アマラルです。ビクトリア市役所で、さまざまな姉妹都市との交流に取り組んでいます。最も楽しんでいる仕事のひとつが、盛岡市との交流です！



盛岡市の印象を教えてください。



姉妹都市交流に関わる中で、日本文化を心から好きになりました。桜が咲く時期とさんさ踊りに合わせて、盛岡にぜひ行ってみたいです。



今後どのような交流を期待しますか。

今はオンラインで文化交流を続け、いつかは対面で会って直接交流したり、中学生の研修生を迎え入れたりする日が再び訪れることを期待しています。今後も新渡戸稲造博士が思い描いた、太平洋の架け橋を盛岡とつなげ続けるために、オンラインなどを活用し、交流の場をさらに増やしていきたいです。

## これからの交流

### 英語による盛岡市PR動画の作成

両市の経済交流の第一歩とするべく、盛岡の観光や産業、ものづくりをテーマとした動画を英語で作成し、市公式YouTube (web morioka) で公開します。動画はタヤマスタジオ(株)や㈱ベアレン醸

造所など市内5つの事業所と協力して作成。南部鉄瓶やベアレンビールといった盛岡を代表する商品などを、市内在住の外国人が紹介しています。また、商品をビクトリア市へ送り、ビクトリア市役所とビクトリア盛岡友好協会の協力により、現地でもPR活動をしていきます。詳しくは、市ホームページをご覧ください。



## 日本人も、外国人も 誰もが暮らしやすいまちに

市には約1500人の外国人が暮らししており、日常生活で外国人と触れ合うことも珍しくありません。お互いに文化的な違いを認め合い、共に生きていく「多文化共生」の取り組みを紹介します。

☎文化国際課 ☎626-7524 ID1033365



## 『多文化共生』 を知っていますか？

「多文化共生」とは、国籍や民族などの異なる人々が、互いの文化的違いを認め合い、対等な関係を築こうとしながら、地域社会の構成員として共に生きていくこと※。一人一人が多文化共生の意識を高めると、日本人も外国人も気持ちよく暮らすことのできる、住みやすいまちにつながります。

※参考：総務省「多文化共生の推進に関する研究会報告書」

## 盛岡の多文化共生の取り組み

### 相談窓口

市内で暮らす外国人が、生活で困っていることや悩んでいることを相談できる窓口を設置しています。外国人を雇用している事業者や支援をしている人、地域で接している人も相談できます。

#### ▶ 窓口での相談

☎ 日本語：9時～17時

英語または中国語：9時～15時半

※不在の場合もあるため、事前予約をお願いします

☎ 文化国際課 (市役所本庁舎7階)

#### ▶ 電話での相談

☎ 文化国際課 ☎626-7524

※開設時間は窓口での相談と同じ

#### ▶ メールでの相談

✉ bunkakokusai@city.morioka.iwate.jp

### やさしい日本語での情報発信

「やさしい日本語」とは、普段使われている日本語を、小学校低学年で習うくらいの簡単な日本語にした文章のことをいいます。外国人にも伝わりやすいように配慮され、日本人にも分かりやすい言葉です。市と(公財)盛岡国際交流協会は、広報もりおかの内容を選び、「やさしい日本語」と英語、中国語にした「リビングガイドもりおか」を市ホームページに毎月掲載しています。「やさしい日本語」には正解はありません。大事なものは、ちょっとした工夫と相手を思いやる優しい心です。

#### 【「やさしい日本語」の例】

避難 → 災害のときに 逃げること



リビングガイドもりおか ▶

## (公財) 盛岡国際交流協会

☎ 文化国際課 ☎626-7524

同協会は、国際交流活動の情報発信、語学や文化を学ぶための講座など、さまざまな活動をしています。活動内容など詳しくは、同協会ホームページなどをご覧ください。



ホームページ



Instagram



facebook

### ボランティア・賛助会員募集中!

一緒に国際交流に取り組むボランティアと、協会の活動に協力いただける賛助会員を募集しています。ぜひお気軽にお問い合わせください

今月号の  
「もりけんに挑戦」  
はお休みしました

広報もりおかへのご意見をお待ちしています  
アンケート専用フォームから、特集や各記事への意見をお寄せください。あなたの意見が広報もりおかを育てます。



### 編集後記

日本酒は、冷でも燗でも常温でも楽しめます。4つの蔵の味比べも楽しみの一つですね。まずは、おすすめの組み合わせを試してみたいと思います。(曾根田)



地球環境に配慮し、  
ベジタブルインキを  
使用しています。